

NOTIONS DE TEMPS

ימי השבוע

Les jours de la semaine

aujourd'hui c'est	hayome yome...	ה'יום יום...	היום יום...
dimanche	- rishone	ראשון - ראשון	ראשון - ראשון
lundi	- shéni	שני - שני	שני - שני
mardi	- shlishi	שלישי - שלישי	שלישי - שלישי
mercredi	- revii	רביעי - רביעי	רביעי - רביעי
jeudi	- h'amishi	חמישי - חמישי	חמישי - חמישי
vendredi	- shishi	שישי - שישי	שישי - שישי
samedi	- shabate	שבת - שבת	שבת - שבת
avant-hier	shilshome	שלשום - שלשום	שלשום - שלשום
hier	èt'mole	אתמול - אתמול	אתמול - אתמול
aujourd'hui	hayome	היום - היום	היום - היום
demain	mah'are	מחר - מחר	מחר - מחר
après-demain	mah'rotayime	מחרתיים - מחרתיים	מחרתיים - מחרתיים
quelle est la date d'aujourd'hui ?	ma hata'arikh hayome ?	מה התאריך היום ?	מה התאריך היום ?
quel est le jour de votre anniversaire ?	mahou yome hahoulédète shèlkha	מהו יום ההולדת שלך ?	מהו יום ההולדת שלך ?
le jour suivant	hayome haba	היום הבא - היום הבא	היום הבא - היום הבא

la semaine dernière	hashavou'â shé'âvare	השבוע שעבר	השבוע שעבר
jour de travail	yome âvoda	יום אבודה	יום עבודה
jour de congé	yome shabatone	יום שבתון	יום שבתון

חֲדָשֵׁי הַשָּׁנָה

Les mois de l'année (civile)

début janvier	t'h'ilate yanouare	תחילת ינואר	תחילת ינואר
fin février	sofe fébrouare	סוף פברואר	סוף פברואר
jusqu'en mars	âde marse	עד מרס	עד מרס
depuis avril	mé'aze aprile	מאז אפריל	מאז אפריל
après mai	ah'arey maye	אחרי מאי	אחרי מאי
pendant juin	b'méshekhe youni	במשך יוני	במשך יוני
au milieu de juillet	b'émtsâ youli	באמצע יולי	באמצע יולי
pas avant août	lo lifney ogouste	לא לפני אוגוסט	לא לפני אוגוסט
avant septembre	lifney sep'tem'bère	לפני ספטמבר	לפני ספטמבר
à partir d'octobre	méok'tobère	מאוקטובר	מאוקטובר
en novembre	benovèmebère	בנובמבר	בנובמבר
décembre	detsèmebère	דצמבר	דצמבר

זְמַנִּים

Notions de temps

quelle heure est-il s'il vous plait ?	slih'a ma hash'a'â	סליחה, מה השעה ?	סליחה, מה השעה ?
il est (l'heure est)	hasha'â	השעה...	השעה...
- une heure du matin	ah'ate lif'note bokère	אחת לפנות בוקר	אחת לפנות בוקר
- deux heures de l'après-midi	sh'tayime batsahorayime	שת"ס בצהריים	שת"ס בצהריים
- trois heures et demi	shaloshe vah'ètsi	שלוש וחצי	שלוש וחצי
- quatre heures et quart	arbâ varévâ	ארבע ורבע	ארבע ורבע
- cinq heures moins le quart	réva leh'amèshe	רבע לחמש	רבע לחמש
- six heures vingt	shèshe vé'èssrime	שש וצשר"ס	שש וצשר"ס
- sept heures moins sept	shèvà leshèvà	שבע לשבע	שבע לשבע
il y a huit heures	lifney sh'monè sha'ote	לפני שמונה שעות	לפני שמונה שעות
dans neuf heures	b'ôde téshâ sha'ôte	בצד תשע שעות	בצד תשע שעות
vingt trois heures	ah'ate essré balayla	אחת-עשרה בלילה	אחת-עשרה בלילה
douze secondes	shteyme essré sh'nyote	שת"ס-עשרה שניות	שת"ס-עשרה שניות

avant minuit	lif'ney h'atsote	לפני חצות	לפני חצות
après minuit	ah'arey h'atsote	אחרי חצות	אחרי חצות
quart / demi	révâ / h'atsi	רבע / חצי	רבע / חצי
seconde / minute	sh'nya / daka	שנייה / דקה	שנייה / דקה
heure	sha'â	שעה	שעה
jour / semaine	yome / shavouâ	יום / שבוע	יום / שבוע
mois / année	h'odèshe / shana	חודש / שנה	חודש / שנה

Serge Frydman - 14 juillet 2002 - 5 av 5762 - HEBREU.ORG / ORT Villiers le Bel